



Séance du conseil communal du 22 mai 2026

Présents : Patrick Mergen, Andy Dernenen, José Vaz do Rio, Albert Back, Suzette Serres (points 1 – 7), Lucien Kurtisi, Simone Hoffmann, Fabienne Goergen, Frank Schuler, Jill Kugener

Absents exc. : Yves Kremer (délégation du droit de vote à P. Mergen) ; Suzette Serres (point 8)

1. Enseignement fondamental :

1.1 Projet d'organisation scolaire 2026/2027

Le conseil communal décide unanimement d'approuver l'organisation provisoire de l'enseignement fondamental de l'année scolaire 2026/2027 de la commune de Bettendorf.

1.2 Plan d'encadrement périscolaire (PEP)

Le conseil communal arrête unanimement le plan d'encadrement périscolaire pour l'année 2026/2027.

2. Urbanisme :

Projet d'aménagement particulier à Bettendorf, rue du château

Le conseil communal décide avec dix voix et une abstention (Serres) d'approuver le projet d'aménagement particulier, nouveau quartier, dénommé « rue du château » à Bettendorf.

3. Propriétés :

3.1 Acte de cession gratuite concernant des parcelles de terrain à Moestroff, lieu-dit « Im Wohweg »

Le conseil communal décide unanimement d'approuver l'acte soumis.

3.2 Acte de cession gratuite concernant des parcelles de terrain à Moestroff, lieu-dit « Im Wohweg »

Le conseil communal décide unanimement d'approuver l'acte soumis.

3.3 Acte de vente concernant un terrain à Bettendorf, lieu-dit « Bastendorfer Ae »

Le conseil communal décide unanimement d'approuver l'acte soumis.

3.4 Acte de vente concernant des terrains à Bettendorf, lieu-dit « Auf dem Wirt »

Le conseil communal décide unanimement d'approuver l'acte soumis.

3.5 Avenant numéro 1 au contrat de bail concernant la maison sise à Moestroff, rue de l'église

Le conseil communal décide unanimement d'approuver l'avenant au contrat soumis.

En cas de divergences, le registre aux délibérations fait foi.

3.6 Compromis concernant l'acquisition d'un terrain à Bettendorf, lieu-dit « Welleschbach »

Le conseil communal décide unanimement d'approuver le compromis soumis.

4. Administration générale :

4.1 Titres de recettes

Le conseil communal approuve unanimement les titres de recettes au montant total de 747.713,53 euros.

4.2 Etat des recettes à recouvrer à la clôture de l'exercice 2025

Le conseil communal décide unanimement d'admettre des décharges au montant de 837,28 euros au service ordinaire et d'accorder au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs qui figurent sur l'état avec la mention « à poursuivre ».

4.3 Office social Nordstad : gestion du « Kannerwonschbam »

Le conseil communal décide unanimement de se prononcer en faveur d'une gestion centralisée du « Kannerwonschbam » par l'Office social Nordstad. Pour la commune de Bettendorf des frais supplémentaires au montant de 470,87 euros sont à prévoir au budget communal.

4.4 Salariés forestiers – vote d'un crédit supplémentaire

Le conseil communal décide avec dix voix contre une (Kugener) d'approuver un crédit supplémentaire au montant de 150.000 euros.

5. Hall forestier Tandel : APD

Le conseil communal décide unanimement d'approuver l'APD du Hall forestier à Tandel.

6. Circulation : Règlement d'urgence temporaire de la circulation routière à Gilsdorf, rue Principale

M. José Vaz do Rio a quitté la salle pour ce point de l'ordre du jour.

Le conseil communal confirme unanimement la délibération du collège des bourgmestre et échevins du 24 avril 2026, point 16.5.

7. Discussion libre

8. Enseignement fondamental (huis clos) :

8.1 Réaffectation du personnel enseignant – 1 poste cycle 1 à 100 %.

Le conseil communal décide de ne pas rendre public la décision prise.

8.2 Réaffectation du personnel enseignant à 1 poste cycles 2-4 ACC à 50 % 2026/2027.

Aucune candidature n'a été remise.

En cas de divergences, le registre aux délibérations fait foi.